

Num

Chapter 5

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

ገጽ 1				
ገጽ 1				

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

ገጽ 2									
ገጽ 2									

የእስራኤል ልጆች ለምጻሙን ሁሉ፣ ፈሳሽ ነገርም ያለበትን ሁሉ፣ በሬሳም የረከሰውን ሁሉ ከሰፈሩ እንዲያወጡ እዘዛቸው፤

ገጽ 3									
ገጽ 3									

ወንድንና ሴቱን አውጡ፤ እኔ በመካከሉ የምድርበትን ሰፈራቸውን እንዲያረክሱ ከሰፈሩ አውጡአቸው።

ገጽ 4									
ገጽ 4									

የእስራኤልም ልጆች እንዲሁ አደረጉ፣ ከሰፈሩ አውጡአቸው፤ እግዚአብሔር ሙሴን እንደ ተናገረው፣ የእስራኤል ልጆች እንዲሁ አደረጉ።

ገጽ 5				
ገጽ 5				

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

ገጽ 6									
ገጽ 6									

ለእስራኤል ልጆች ንገራቸው። ወንድ ወይም ሴት የእግዚአብሔርን ትእዛዝ ይተላለፍ ዘንድ ሰው የሚሠራውን ኃጢአት ቢሠራ፣ በዚያም ሰው ላይ በደል ቢሆን፣ በሠራው ኃጢአት ይናዘዝ፤

אִישׁ	נִמְאָה	וְהוּא	אֲשֶׁתִּי	אֶתְּ	וְקִנְיָ	קִנְיָהּ	וְרִיבִי	עָלְיוֹ	וְעֵבֶר	
ወይም	ረከሰ	-እና-እሷ	ሚስቴ	()ተላ	-እና--እና-ቀት	jealousy	መንፈስ	-በ-እሱ	-እና--እና-ተሻገረች	
		H1931	H0802	H0853	H7065	H7068	H7307			

: נִמְאָה	לָא	וְהוּא	אֲשֶׁתִּי	אֶתְּ	וְקִנְיָ	קִנְיָהּ	וְרִיבִי	עָלְיוֹ	וְעֵבֶר	
ረከሰ	አል	-እና-እሷ	ሚስቴ	()ተላ	-እና--እና-ቀት	jealousy	መንፈስ	-በ-እሱ	-እና-ተሻገረች	
	H3808	H1931	H0802	H0853	H7065	H7068	H7307			

በባልዎም ላይ የቅንዓት መንፈስ ቢመጣበት፣ እርስዎም ስትረክስ ስለ ሚስቴ ቢቀና፤ ወይም እርስዎ ሳትረክስ የቅንዓት መንፈስ ቢመጣበት፣ ስለ ሚስቴም ቢቀና፤

עֲשִׂירַת	עֲלֵיָהּ	קִרְבָּנָהּ	אֶתְּ	וְהִבִּיא	הַכֹּהֵן	אֶל-	אֲשֶׁתִּי	אֶתְּ	הָאִישׁ	וְהִבִּיא	
አስረሻ	-ለ--በ-ላይ	ቅርብን	()ተላ	-እና-መጣ	-ያ-ካህን	-ለ--ወደ	ሚስቴ	()ተላ	-ያ-ሰው	-እና-መጣ	
H6224			H0853	H0935	H3548	H0413	H0802	H0853	H0376	H0935	15

לְבַבָּהּ	עָלְיוֹ	וְתָן	וְלֹא-	שָׂמָן	עָלְיוֹ	צֶבֶק	לֹא-	שְׂעִרִים	בָּמָה	הָאֵפָה	
frankincense	-ላይ-እሷ	ሰጠ	-እና-አል	ዘይት	-ላይ-እሷ	-እና-አፈሰሰ	አል	barley	HCHC	-ያ-ephah	
H3828		H5414	H3808	H8081		H3332	H3808	H8184	H7058	H0374	

: עֵן	מִזְכָּרָת	זְכוֹרֹן	מִנְחָת	הָאִישׁ	קִנְיָתָהּ	מִנְחָת	כִּי-			
ቦይል	-እና-አስባሊሁ	remembrance	የእህል	እሱ	jealousy	የእህል	-ለ-ምክንያቱም			
H5771	H2142	H2146	H4503	H1931	H7068	H4503				

ያ ሰው ሚስቱን ወደ ካህኑ ያምጣት፣ የእጅ መስፈሪያም አሥረሻ እጅ ገብስ ዱቄት ቀርባን ስለ እርስዎ ያምጣ፤ የቅንዓት ቀርባን ነው፣ ኃጢአትንም የሚያሳስብ የመታሰቢያ ቀርባን ነው፣ ዘይት አያፍስስበት፣ ዕጣንም አይጨምርበት።

: יְהוָה	לְפָנַי	וְהַעֲמִידָהּ	הַכֹּהֵן	אֶתְּ	וְהַקְרִיב	
እግዚአብሔር	ፊት-የ	-እና-ቆመ	-ያ-ካህን	እሷን	-እና-አቀረበ	
H3068	H6440	H5975	H3548	H0853	H7126	16

ካህኑም ያቀርባታል በእግዚአብሔርም ፊት ያቆማታል፤

וְהִנְיָהּ	אֲשֶׁר	הָעֵפָה	וּמִן-	תְּרָשׁ	בְּכֻלֵּי-	קְדָשִׁים	מִים	הַכֹּהֵן	וְלִקְחָהּ	
ይሆናል	ያ	-ያ--እና-አፈር	-እና-h	earthenware	-በ--እና-አቃዎች	ቅዱስ	ውሃ	-ያ-ካህን	-እና-ወሰደ	
H1961		H6083		H2789	H3627	H6918	H4325	H3548	H3947	17

: הַמִּים	אֶל-	וְנָתַן	הַכֹּהֵן	יָקַח	הַמִּזְבֵּחַ	בְּקִרְקַע
-ያ-ውሃ	-ወደ	-እና-ሰጠ	-ያ-ካህን	ወሰደ	-ያ-ማደሪያ	-በ-ላይ-floor-of
H4325	H0413	H5414	H3548	H3947	H4908	H7172

ካህኑም የተቀደሰ ወን በሸክላ ዕቃ ይወስዳል፤ ካህኑም በማደሪያው ውስጥ ካለው ትቢያ ወስዶ በወን ላይ ይረጨዋል፤

הָאֲשֶׁה	רִאשׁ	אֶתְּ	וּפְרָעַ	וְהִנְיָהּ	לְפָנַי	הָאֲשֶׁה	אֶתְּ	הַכֹּהֵן	וְהַעֲמִידָהּ	
-ያ-ሴት	ራስ-የ	()ተላ	-እና-shall-loosen	እግዚአብሔር	ፊት-የ	-ያ-ሴት	()ተላ	-ያ-ካህን	-እና-ቆመ	
H0802		H0853		H3068	H6440	H0802	H0853	H3548	H5975	18

וּבִגְדֵי	הוּא	קִנְיָתָהּ	מִנְחָת	הַזְּכוֹרֹן	מִנְחָת	אֶתְּ	כַּפֵּיהָ	עַל-	וְנָתַן	
-እና--በ-እጅ	እሱ	jealousy	የእህል	-ያ-remembrance	የእህል	()ተላ	ማኪያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	-እና-ሰጠ	
H3027	H1931	H7068	H4503	H2146	H4503	H0853	H3709		H5414	

: הַמְּאָרְרִים	הַמְּרִים	מִי	וְהִנְיָ	הַכֹּהֵן
-ያ-ርጉም	-ያ--እና-መራራ	ውሃ	ይሆናል	-ያ-ካህን
H0779	H4751	H4325	H1961	H3548

ካህኑም ሴቲቱን በእግዚአብሔር ፊት ያቆማታል፣ የሴቲቱንም ራስ ይገልጣል፣ በእጅዎም ለመታሰቢያ የሚሆነውን የእህል ቀርባን፣ ለቅንዓት ቀርባን፣ ያኖራል፤ በካህኑም እጅ እርግማንን የሚያመጣው መራራ ወን ይሆናል።

19	וְהִשְׁבִּיעַ	אֶתְּ	הַכֹּהֵן	וְאָמַר	אֶל־	הָאִשָּׁה	אִם־	לֹא	שָׁכַב	אִישׁ	אֶתְּ	וְאָמַר
	-እና-ማለ	እሷን	-ያ-ካህን	-እና-አለ	-ለ--ወደ	-ያ-ሴት	ከ	አል	ተኛ	ሰው	(እሷን)	-እና-ከ
	H7650	H0853	H3548	H0559	H0413	H0802		H3808	H7901	H0376	H0853	

	לֹא	שָׁטוּת	טֻמְאָה	תַּחַת	אִשְׁשׁוּ	הַנְּקִי	מִנִּי	הַמְּרִים	הַמְּאָרְרִים
	አል	አንተ-ሄደ-astroy	uncleaness	-ከ-ታች	ሰው	-እና-ንጽህ-ትሆናለህ	-ከ-ውሃ	-ያ--እና-መራራ	-ያ-ርጉም
	H3808	H7847	H2932	H8478	H0376	H5352	H4325	H4751	H0779

הָאִשָּׁה:
-ያ-እነዚህ
[H0428](#)

ካህናትም ያምላታል። ሴቲቱንም እንዲህ ይላታል። ሌላ ወንድ አልተኛሽ፣ ባልሸንም አልተውሽ፣ ራስሽንም አላረከሰሽ እንደ ሆነ፣ እርግማንን ከሚያመጣ ከዚህ መራራ ውኃ ንጹሕ ሆኜ፤

20	וְאֵתְּ	כִּי	שָׁטוּת	תַּחַת	אִשְׁשׁוּ	וְכִי	נִשְׁמָא	וַיִּתֵּן	אִישׁ	בָּךְ
	-እና-አንቺ	ምክንያቱም	አንተ-ሄደ-astroy	-ከ-ታች	ሰው	-እና-ምክንያቱም	ረከሰ	-እና-ሰጠ	ሰው	-በ-አንተ
			H7847	H8478	H0376		H5414	H5414	H0376	

אֶתְּ ()
שָׁכַבְתָּ
የእሱ-lying
[H7903](#)

אִשְׁשׁוּ
ሰው
[H0376](#)

מִבְּלַעַדְךָ
-እና-ከ-አንተ-ውጭ
[H1107](#)

ካርድ ላይ ባልሸን ትተሽ ረከሰሽ እንደ ሆነ፣ ከባልሸም ሌላ ከወንድ ጋር ተኝተሽ እንደሆነ፤

21	וְהִשְׁבִּיעַ	הַכֹּהֵן	אֶתְּ	הָאִשָּׁה	בְּשִׁבְעַת	הָאִשָּׁה	אֶתְּ	הַכֹּהֵן	וְהִשְׁבִּיעַ
	-እና-ማለ	-ያ-ካህን	()	-ያ-ሴት	-ከ-መሐላዬ	-ያ-መሐላዬ	()	-ያ-ካህን	-እና-ማለ
	H7650	H3548	H0853	H0802	H7621	H0423	H0853	H3548	H7650

	וַיְהִי	אֶתְּ	וַיְהִי	בַּיּוֹם	בַּתְּ	בַּתְּ	לְאֵלָהָ	אֶתְּ	וַיְהִי
	እንደሆነ	()	እንደሆነ	ሰጠ	ሕዝብ	-በ-ውስጥ	-እና--ለ-መሐላዬ	-ለ-መሐላዬ	እንደሆነ
	H3068	H0853	H3068	H5414	H8432	H7621	H0423	H0853	H3068

נִפְלַת
የሚወድቅ (እሷን)
[H5307](#)

וְאֵתְּ
-በ
[H0853](#)

בִּטְנָה
ሆድሽ
[H0990](#)

צָבָה:
swelling
[H6639](#)

ካህናትም ሴቲቱን በመርገም መሐላ ያምላታል። ካህናትም ሴቲቱን። እንደሆነው ጭንቅሽ እያለሰለሰ ሆድሽንም እየነፋ፣ እንደሆነው ለመርገም ለመሐላ በሕዝብሽ መካከል ያድርግሽ፤

22	וְכִי	וַיְהִי	וְלִפְלֹ	בָּטֵן	לְצָבֹת	בְּמַעֲוֵי	הָאִשָּׁה	הַמְּאָרְרִים	הַמְּנִים	וְכִי
	-እና-ማለ	እንደሆነ	-እና--ለ-ወደቀ	ሆድሽ	-ለ-swelling	ውስጥህ	-ያ-እነዚህ	-ያ-ርጉም	-ያ-ውሃ	-እና-መጣ
	H0559	H3409	H5307	H0990	H6638	H4578	H0428	H0779	H4325	H0935

הָאִשָּׁה
-ያ-ሴት
[H0802](#)

וְאֵתְּ
—
[H0543](#)

אֲמָן
አሜን
[H0543](#)

እርግማንንም የሚያመጣ ይህ ውኃ ወደ ሆድሽ ይገባ፣ ሆድሽንም ይንፋው፣ ጭንቅሽንም ያበሰብሰቡ ይላታል፤ ሴቲቱም። አሜን አሜን ትላለች።

23	וְכִתְבָ	אֶתְּ	הָאִשָּׁה	הַכֹּהֵן	בְּסֹפֶר	וּמִקְּ	אֶל־	מִי
	-እና-ጻፈ	()	-ያ-እነዚህ	-ያ-ካህን	-በ--ያ--መጽሐፍ	አጠጋቢ	-ወደ	ውሃ
	H3789	H0853	H0423	H3548	H0428	H0428	H0413	H4325

הַמְּרִים:
-ያ--እና-መራራ
[H4751](#)

ካህናትም እነዚህን መርገሞች በሰሌዳ ይጻፉል። በመራራውም ውኃ ይደመስሰዋል፤

הַמַּיִם	כֶּה	וּבְאוּ	הַמְאָרְרִים	הַמְרִים	מִי	אֶת-	הַאֲשֶׁה	אֶת-	וְהַשָּׂקָה	24
-פ-וּי	š	-ל-ס-וּמ	-פ-ר-וּמ	-פ--ל-ס-וּל	וּי	)א(	-פ-וּל	)א(	-ל--ל-ל-מ-מ	
H4325		H0935	H0779	H4751	H4325	H0853	H0802	H0853	H8248	

לְמַרְרִים:	הַמְאָרְרִים
-ל--ל-ס-וּל	-פ-ר-וּמ
H4751	H0779

לְמַרְרִים יִפְשְׁטוּמִי וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו

הַמְנַחֵה	אֶת-	וְהַגִּיף	הַקְנָאָה	מִנְתָּת	אֶת	הַאֲשֶׁה	מִיָּד	הַכֹּהֵן	וְלִקַּח	25
-פ-פ-ל-ל	)א(	-ל-shall-wave	-פ-jealousy	פ-ל-ל	)א(	-פ-וּל	h-ל-ל	-פ-ה-וּל	-ל-ו-ו-ל	
H4503	H0853		H7068	H4503	H0853	H0802	H3027	H3548	H3947	

הַמְנַחֵה:	אֶת-	וְהַקְרִיב	וְהִזָּה	לְפָנַי
-פ-ס-וּפ-וּפ	-ל--ו-ו	ל-ו-ו	ל-ו-ו-ו-ו-ו	ו-ו-ו-ו-ו
H4196	H0413	H0853	H7126	H3068

וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו

וְהַקְטִיב	אֶת-זִכְרֹתָהּ	אֶת-	הַמְנַחֵה	מִן-	הַכֹּהֵן	וְקָמַץ	26
-ל-ל-ל-ל	פ-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל	)א(	-פ-פ-ל-ל	-h--h	-פ-ה-וּל	-ל-shall-ו-ו-ו-a-handful	
	H0234	H0853	H4503		H3548	H7061	

הַמְנַחֵה:	אֶת-	הַאֲשֶׁה	אֶת-	וְשָׂקָה	וְאֶת-	הַמְנַחֵה
-פ-וּי	)א(	-פ-וּל	)א(	-ל-ל-מ-מ	-ל-ל-ל-	-פ-ס-וּפ-וּפ
H4325	H0853	H0802	H0853	H8248		H4196

וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו

מַעַל	וְנִמְעַל	אֶת-נִמְעָאָה	וְהִיטָה	הַמַּיִם	אֶת-	וְהַשָּׂקָה	27
unfaithfulness	-ל-ל-ל-acted-unfaithfully	ל-ל-ל	h	-ל-ל-ל-ל	-פ-וּי	-ל-ל-ל-ל-מ-מ	
H4604	H4603			H1961	H4325	H0853	H8248

וְרָכָה	וְנִפְלָה	בְּשָׂתָהּ	וְצָבְתָהּ	לְמַרְרִים	הַמְאָרְרִים	הַמַּיִם	כֶּה	וּבְאוּ	בְאִשְׁתָּהּ
ל-ל-ל	-ל-ו-ו-ו	ל-ל-ל	-ל-shall-swell	-ל--ל-ס-וּל	-פ-ר-וּמ	-פ-וּי	š	-ל-ס-וּמ	-ל-ו-ו
H3409	H5307	H0990	H6638	H4751	H0779	H4325		H0935	H0376

עִמָּה:	בְּקָרְבָּהּ	לְאֵלָהּ	הַאֲשֶׁה	וְהִיטָה
ל-ל-ל	-ל-ו-ו-ו-ו	-ל-ס-וּל-ל-ל	-פ-וּל	-ל-ל-ל-ל
	H7130	H0423	H0802	H1961

וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו

וְעָרַב:	וְנִזְרַעַהּ	וְנִקְתָּהּ	וְהוֹאֵל	וְהִיטָה	הַאֲשֶׁה	נִמְעָאָה	לָא	וְאִם-	28
HC	-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל	-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל-ל	ל-ל	-ל-ל-ל-ל	-פ-וּל	ל-ל-ל	ל-ל	-ל-ל-ל	
H2233	H2232	H5352	H1931	H2889	H0802		H3808		

וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו וְיִפְשְׁטוּ מִלְּפָנָיו

וְנִמְעָאָה:	אִשְׁתָּהּ	תַּת-	אֲשֶׁה	תִּשְׁטָהּ	אֲשֶׁר	הַקְנָאָה	תִּוְרָת	וְאֵת	29
-ל-ל-ל-ל-ל	ל-ל-ל	-h-ל-ל	ל-ל	goes-astroy	פ	-פ-jealousy	ל-ל	ל-ל	
	H0376	H8478	H0802	H7847		H7068	H8451	H2063	

וְהַעֲמִיד	וְאִשְׁתּוֹ	אֶת-	וְקָנָהּ	הַקְנָאָה	וְהִוָּה	וְתַעֲבַר	אֲשֶׁר	אִישׁ	וְאִישׁ	30
-ל-ל-ל-ל	ל-ל-ל	)א(	-ל-ל-ל-ל-ל	jealousy	ל-ל-ל	-ל-ל-ל-ל	פ	ל-ל	ל-ל-ל	
H5975	H0802	H0853	H7065	H7068	H7307			H0376		

וְתִאָּת:	הַתִּוְרָה	כָּל-	אֶת	הַכֹּהֵן	לָהּ	וְעָשָׂה	וְהִזָּה	לְפָנַי	הַאֲשֶׁה	אֶת-
-פ-ל-ל	-פ-ל-ל	ל-ל	)א(	-פ-ה-וּל	-ל-ל	-ל-ל-ל-ל	ל-ל-ל-ל-ל-ל	ו-ו-ו-ו	-פ-וּל	)א(
H2063	H8451	H3605	H0853	H3548		H3068	H3068	H6440	H0802	H0853

ሴት ባልዋን ትታ በረከሰች ጊዜ፣ ወይም በሰው ላይ የቅንዓት መንፈስ በመጣበት ጊዜ፣ ስለ ሚስቱም በቀና ጊዜ፣ የቅንዓት ሕግ ይህ ነው፤ ሴቲቱንም በእግዚአብሔር ፊት ያቁማት፣ ካህኑም እንደዚህ ሕግ ሁሉ ያድርግባት።

פ	: עונש	תא	אש	הוה	השקה!	מע	ש	ה	
S	በደል	)תא(	አነሣ	-ያ-ያ	-እና--ያ-ሴት	-ከ-በደል	-ያ-ሰው	-እና--እና-ንጽህ-ትሆናለህ	
	H5771	H0853	H5375	H1931	H0802	H5771	H0376	H5352	

ሰውየውም ከኃጢአት ንጹሕ ይሆናል፣ ሴቲቱም ኃጢአትዋን ትሸከማለች።